



Solicitud para Certificado de soltería (*Certificate of Non-Impediment Request*)

Este documento contiene una traducción de la solicitud en línea para obtener un Certificado de soltería (o *Certificate of Non-Impediment*, en inglés).

Si necesita ayuda técnica, por favor llame al 311 (o 212-639-9675, si no está en la Ciudad de Nueva York), o escriba a helpdesk@cityclerk.nyc.gov para asistencia en inglés. Por favor recuerde que la Oficina de ayuda o *Help Desk* trabaja de lunes a viernes desde las 8:30 AM a las 3:45 PM.

Introducción

El Certificado de soltería es una certificación oficial de que la Oficina de Registro Municipal no tiene información que constituiría un "impedimento" para la obtención de una Licencia de matrimonio en la Ciudad de Nueva York. Los Certificados de soltería solo pueden ser expedidos a residentes de la Ciudad de Nueva York.

Si está planeando casarse en otro país, es posible que a usted se le exija que obtenga un Certificado de soltería. Al usar esta aplicación para solicitar un Certificado de soltería, usted recibirá un Número de confirmación. Para completar la solicitud, usted debe traer este Número de confirmación al Registro Municipal de Manhattan junto con el pago, [identificación válida](#) y cualquier otra documentación adicional requerida.

Por favor recuerde que las solicitudes presentadas por Internet caducan después de 21 días. Si no completan su solicitud en la Oficina de Registro Municipal antes de la fecha de vencimiento, deberán presentar una nueva solicitud.

Para información completa de cómo obtener un Certificado de soltería, visite [Certificado de soltería](#) en el sitio web del Registro Municipal.

Inglés	Español
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	Para continuar al próximo paso, presione el botón "Next". Usted puede regresar al paso anterior cuando desee presionando "Back". Si desea cancelar la solicitud, presione "Cancel Application" en la parte inferior de la pantalla.
For complete information on obtaining a Certificate of Non-Impediment, visit the Certificate of Non-Impediment section of the Office of the City Clerk Web site .	Para información completa de cómo obtener un Certificado de soltería, visite Certificado de soltería en el sitio web del Registro Municipal.



Step 1: Basic Information	Paso 1: Información básica
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
Ethnicity (Optional) -Select- Am. Indian/Alaska Native Asian Non-Hispanic Black Non-Hispanic Other Non-Hispanic Non-Hispanic of Mult. Races Hispanic	Origen étnico (opcional) -Seleccione- Nativo de Estados Unidos o Alaska Asiático no-hispano Negro no-hispano Otro no-hispano No-hispano de razas múltiples Hispano (o latino)
Phone Number (Optional)	Número de teléfono (opcional)
Gender -Select- M = Male F = Female	Género -Seleccione- M = Masculino F = Femenino
Date of Birth (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Occupation	Oficio
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	DOMICILIO ACTUAL
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si se aplica)
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal
PLACE OF BIRTH	LUGAR DE NACIMIENTO
City	Ciudad
Country	País
State -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
FATHER/PARENT NO. 1	PADRE/MADRE no. 1
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos



MOTHER/PARENT NO. 1	PADRE/MADRE no. 2
Maiden Surname	Apellido antes de casarse
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
SPOUSE TO BE (OPTIONAL)	FUTURO CÓNYUGE (OPCIONAL)
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name	Segundo nombre (opcional)
INTENDED MARRIAGE CEREMONY	CEREMONIA DE MATRIMONIO
Date (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Country	País
City	Ciudad

Step 2: Previous Marriages	Paso 2: Matrimonios anteriores
New York State Law requires that you list all prior marriages. All divorces, annulments, and dissolutions must be finalized before you apply for a Certificate of Non-Impediment. You may be asked to produce the final divorce decree or other proof of termination of prior marriage(s).	Las leyes de Nueva York requieren que usted detalle todos sus matrimonios previos. Todos los divorcios, las anulaciones y disoluciones deben ser completados antes de solicitar una Licencia de matrimonio nueva. A usted se le puede pedir que muestre el decreto final de su divorcio u otra prueba de la terminación de su(s) matrimonio(s) previo(s).
If you have prior marriages, select "Yes" and fill out the information for each marriage added below. To add a marriage, select the "ADD MARRIAGE" link. Added marriages can be deleted by selecting the "DELETE" link associated to the marriage.	Si usted se ha casado antes, presione "Yes" y provea la información de cada matrimonio añadido. Para añadir un matrimonio, presione el botón "ADD MARRIAGE". Los matrimonios añadidos pueden borrarse seleccionando el botón "DELETE" asociado al matrimonio.
Have you had any previous marriage? No Yes	¿Se ha casado usted antes? No Si
MARRIAGE NO.1	MATRIMONIO NO. 1
Spouse's Full Pre-Marriage Surname	Apellido de su cónyuge antes de casarse



Gender -Select- M = Male F = Female	Género -Seleccione- M = Masculino F = Femenino
Date Marriage Ended (MM/DD/YYYY)	Fecha en que terminó el matrimonio (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Spouse's Status: Unknown Alive Deceased	Estatus de su cónyuge: Desconocido Vivo Fallecido
Status of Prior Marriage: Divorced Annulled Dissolved Still Married Not Applicable	Estatus del matrimonio anterior: Divorciado Anulado Disuelto Aún casado No se aplica
Against Whom: Self Spouse Mutual Not Applicable	En contra de: Uno mismo Cónyuge Mutuo No se aplica
Country of Termination (Optional)	País donde terminó el matrimonio (opcional)
City of Termination (Optional)	Ciudad donde terminó (opcional)
State of Termination -Select-	Estado donde terminó* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
Step 3: Preview/Edit	Paso 3: Revisión/Edición
Name	Nombre
Phone Number	Número de teléfono
Gender	Género
Date of Birth	Fecha de nacimiento
Occupation	Oficio
Ethnicity	Grupo étnico
Place of Residence	Domicilio actual
Place of Birth	Lugar de nacimiento
Father/Parent No. 1's Name	Nombre de padre/madre no. 1
Father/Parent No. 1's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 1
Father/Parent No. 1's State of Birth	Estado donde nació
Mother/Parent No. 2's Maiden Name	Apellido antes de casarse de padre/madre no. 2



Mother/Parent No. 2's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 2
Mother's State of Birth	Estado donde nació
Spouse to be	Futuro cónyuge
Intended Marriage Ceremony Date	Fecha cuando se piensa efectuar la Ceremonia de matrimonio
Intended Marriage Ceremony Country	País donde se efectuará
Intended Marriage Ceremony City	Ciudad donde se efectuará
PREVIOUS MARRIAGES	MATRIMONIOS ANTERIORES
Spouse's Full Pre-Marriage Surname	Apellido completo del cónyuge antes de casarse
Spouse's Status	Estatus del cónyuge
Date Marriage Ended	Fecha en que terminó el matrimonio
Status of prior marriage	Estatus del matrimonio anterior
Against Whom	En contra de
Place of Termination	Lugar donde terminó el matrimonio
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	Por favor introduzca las letras que aparecen en este cuadro (en mayúsculas o minúsculas)
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	Una vez presentada la solicitud, usted recibirá un Número de confirmación que necesitará para completarla. Si desea recibir el Número de confirmación por correo electrónico, por favor introduzca su dirección de e-mail en el cuadro de abajo.
Email Address	Dirección de correo electrónico
Submit Application	Presentar (entregar) la solicitud